

THE COLLEGES OF OXFORD UNIVERSITY  
CLASSICS

'A' LEVEL STANDARD TEST IN LATIN

Wednesday 9 December 1998: 9.30 a.m.

Time allowed: 1 hour

*For candidates applying for Literae Humaniores Course I, Classics and English, and Classics and Modern Languages (after Classics Mods)*

---

*Translate both passages into English.*

*Write each piece on the answer sheet provided.*

*Write your name and college of preference clearly at the top of both sheets.*

- (A) *Caesar's men complete their victory over Pharnaces, to the immense joy of their general.*

at nostri victoria elati munitiones aggredi non dubitarunt. defendentibus autem eis cohortibus castra quas Pharnaces praesidio reliquerat, celeriter castris hostium sunt potiti. interfecta multitudine omni suorum aut capta Pharnaces cum paucis equitibus profugit; cui nisi castrorum oppugnatio facultatem attulisset liberius profugiendi, vivus in Caesaris potestatem adductus esset.

tali victoria totiens victor Caesar incredibili est laetitia adfectus, quod maximum bellum tanta celeritate confecerat, quodque subiti periculi recordatione laetior victoria facilis ex difficillimis rebus acciderat.

(CAESAR, *de bello Alexandrino* 76-7)

recordatio    recollection

- (B) *The poet prays to the gods of the Underworld that his girlfriend will not die and so will not go down there.*

sunt apud infernos tot milia formosarum:  
pulchra sit in superis, si licet, una locis!  
vobiscum Antiope, vobiscum candida Tyro,  
vobiscum Europe nec proba Pasiphaë,  
et quot Creta tulit vetus et quot Achaia formas,  
et Thebae et Priami diruta regna senis:  
et quaecumque erat in numero Romana puella,  
occidit: has omnis ignis avarus habet.

(PROPERTIUS 2.28.49-56)

Antiope, Tyro, Europe and Pasiphaë are women already in the Underworld.  
diruo            I demolish, I destroy  
in numero      in esteem